

Responsabilidad di e representante legal

E representante legal no ta un director, pero e tin responsabilidad limita den ausencia di e director(nan) residencia na Aruba. E responsabilidadnan ta inclui:

- mantene e Registro di Accionista;
- registracion di documento den e Registro Comercial;
- entrega di aangifte di belasting;
- Emision di certificado di accion;
- Solicitud di licencia;

Emision di accion

Un di e ventahanan di e VBA ta cu no ta rekeri un suma minimo di capital autorisa pa su constitucion.

E opcion pa tin accion den e VBA of no, ta determina den su statuto. Segun ley, e accionnan di e VBA ta transferible, pero e transferencia di accionnan por wordo restringi of prohibi den e statuto di e VBA. Por emiti accion cu of sin valor nominal, derecho riba ganashi y/ o derecho di voto. Tambe, e accionnan por ta den un otro valuta cu e florin Arubiano.

Relato financiero anual

E director(nan), of e representante(nan) legal, ta legalmente rekeri pa deposita e relato financiero anual na e Registro Comercial dentro di 8 dia despues di aprobacion di Directiva. E relato financiero anual mester ta cla den 8 luna despues cu e aña financiero termina. Bao di circunstancia excepcional, e accionistanan por dicide pa prolonga e termino aki pa max. 6 luna.

Accionista, director(nan) y e directiva supervisor, si esey ta aplicable, tur mester firma e relato financiero (art. 36.1 and 36.2 lVBA). E relato financiero no ta informacion publico, cu excepcion si e VBA autorisa esaki.

Pa mas informacion tocante nos servicio o productonan, tuma contacto cu Registro Comercial y di Fundacion
Tel. +(297) 582.1566, ext. 21
registers@arubachamber.com
Business Information & Support
Tel. +(297) 582.1566, ext. 35
businessinfo@arubachamber.com

E contenido di e foyeto aki ta informativo y no necesariamente ta cubri tur aspecto di e topico. Pa mas informacion, tuma contact cu Business Information & Support na Camara di Comercio.

Camara di Comercio y Industria Aruba

J.E. Irausquin Blvd. 10
P.O. Box 140

Oranjestad, Aruba
Tel: (297) 582.1566
Fax: (297) 583.3962

www.arubachamber.com
businessinfo@arubachamber.com
registers@arubachamber.com

4

Sociedad cu Responsabilidad Limita

Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid (VBA)



Camara di Comercio y Industria Aruba

Camara di Comercio y Industria Aruba

Camara di Comercio y Industria (KvK) a keda oficialmente designa como e cuerpo representativo pa comercio y industria na Aruba riba 8 di september 1930, pa Gobernador Interino di Aruba.

Awe KvK ta un institucion semi gubernamental autonomo, cu ta provee informacion y conseho, riba peticion o riba su propio iniciativa, di caracter social, financiero y economico, na Ministro encarga cu Asunto Economico, y na e comunidad comercial di Aruba.

Banda di e obligacionnan aki, KvK ta responsable tambe pa administra y supervisa dos registro publico, e Registro Comercial y e Registro di Fundacion.

Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid

Entrante 1 January, 2009, Aruba a introduci un entidad legal nobo yama *Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid* (VBA), na Ingles the Limited Liability Company (LLC) y na Spaño *Sociedad de Responsabilidad Limitada* (SRL), banda di e entidadnan existente NV y AVV. E VBA ta un entidad legal cu ta wordo estableci via un acta notarial y e tin un fundador of mas.

E VBA ta un entidad moderno y flexible cu a wordo crea pa mehora e clima di inversion Arubiano y tin como meta pa desaroya e sector di servicio financiero. E ta cumpli cu e standard y norma internacional stipula pa e Organizacion di Cooperacion Economico y Desaroyo (OECD) y e *Task Force* di Accion Financiero (FATF).

E fundador(nan) por scoge pa tene e VBA mes simpel of complex cu nan ta haya necesario. E entidad aki, cu asiento segun su statuto na Aruba, ta actua como un vehiculo, cu ta desaroya comercio sin tin mester haci cambio den su status legal, ya cu e VBA tin stipulacion pa fusion, conversion of splitsing (inter) national.

Constitucion di e VBA

Un notario civil ta incorpora e VBA por medio di un Acta di Constitucion. Un ehemplo di e Acta di Constitucion mester wordo entrega na Minister di Justicia, hunto cu un peticion pa un Declaracion di No Objecion di e Minister. Una vez esaki wordo otorga, y e notario a ehecuta e Acta di Constitucion, legalmente e VBA ta existi.

E Acta di Constitucion por wordo ehecuta na e idiomaan Papiamento, Hulandes of Ingles. Si a caso ta desea un otro idioma, ta obligatorio pa entrega un traduccion huramenta na Papiamento of Hulandes banda di e acta original.

E Acta di Constitucion ta inclui

- Statuto.
- Number, fecha y lugar di nacemento y adres di residencia di e fundador(nan).
- Number y adres di e representante(nan) legal, si ta aplicable.
- Number y adres di e (prome) director(nan).
- E tipo y cantidad di accion emiti como tambe number, adres y datos personal di persona(nan) natural y legal cu tin accion, y e suma paga ariba e accionnan.

E statutonnan por ta mes extenso manera cu e fundador(nan) ta considera necesario. Nan ta inclui por lo menos number, objetivo y asiento di e VBA. E Acta di Constitucion mester wordo firma door di tur fundador y accionista. E notario civil ta rekeri pa ley pa registra e VBA den e Registro Comercial publico na Camara di Comercio Aruba.

Permiso di Establecimiento

Segun e Ordenanza di Establecimiento di Compania, tur corporacion mester di un permiso di establecimiento pa por conduci negoshi na Aruba. Despues di constitucion, e VBA por socilita un permiso di establecimiento cual ta wordo otorga pa e Departamento di Asunto Economico despues di a consulta cu Camara di Comercio.

Reglamento

Cu e excepcion di e number, asiento y objeto, e incorporador(nan) por scoge cual articulo pa inclui den e statuto. Ora dicidi pa exclui (alg)un articulo specifico for di e Acta di Constitucion of statuto, mester inclui e articulo den un reglamento den e acta notarial of añadi esaki banda di e acta. Formulacion di e reglamento door di un notario ta un opcion.

E accionista(nan) ta establece y modifica e reglamento cual mester wordo deposita den e Registro Comercial pa e tin validez. E reglamento no ta un documento publico, excepto si e VBA ta autorisa esaki.

Representacion y responsabilidad

E VBA mester ta representa na tur momento door di por lo menos un director. Autorizacion y restricciones ta fija den e statuto, of den e reglamento. E director(nan) ta responsabel pa cumpli cu e obligacionnan pa cu KvK. Tur modificacion den dato di e compania mester wordo registra den e Registro Comercial.

Por lo menos un director mester ta residencia na Aruba. Den caso cu e director(nan) no ta residencia na Aruba, e VBA mester apunta un corporacion, estableci y localisa na Aruba, di cual su objeto ta inclui e representacion di VBA, y ta den posesion di e permiso aplicable, como su representante legal.

Un di e caracteristicanan di e VBA ta e posibilidad pa anula un acto legal cu a traspasa e objeto di e corporacion y a wordo ehecuta door di e corporacion mientras cu e otro partido tabata na altura di esaki. Solamente e VBA por haci peticion pa apela e acto aki. No ta posibel pa apela e acto si acaso e statuto ta exclui e posibilidad aki.

E VBA tambe ta permiti flexibilidad den su estructura di maneho. Banda di e *One Tier model* comun, e corporacion por opta tambe pa e *One Tier Anglo-Saxon model* of e *Two Tier model*.